



SÉANCE ORDINAIRE

LE MARDI 31 AOÛT 2010, à 20 h
Bureau central, à L'Orignal

- PROCÈS-VERBAL -

A - OUVERTURE DE LA SÉANCE ET APPEL NOMINAL

Le président du Conseil, M. Michel Pilon, ouvre la séance.

Présences :

CONSEILLÈRES, CONSEILLERS SCOLAIRES

- M. Michel Pilon, président
- M^{me} Georgette Sauvé, vice-présidente
- M. Roger Chartrand
- M. André-Paul Lalonde
- M. Martial Levac
- M^{me} Sergine Rachelle Myre-Bouchard
- M. Roger T. Villeneuve

ÉLÈVE-CONSEILLÈRE, ÉLÈVE-CONSEILLER

- M^{me} Rebecca Bradley
- M. Cédéric Ladouceur

MEMBRES DU PERSONNEL

- M^{me} Céline Cadieux, directrice de l'éducation et secrétaire
- M. François Bertrand, surintendant des affaires et trésorier
- M^{me} France D. Lamarche, surintendante de l'éducation
- M. Alain Martel, surintendant de l'éducation
- M. François Turpin, surintendant de l'éducation
- M^{me} Johanne Côté, attachée de direction

PROCÈS-VERBALISTE

- M^{me} Sylvie Lamarche, secrétaire de séance

Absence autorisée :

- M. Jean Lemay, conseiller scolaire

Auditoire : M. Sylvain Charlebois, directeur, Service des finances et de la paie
M. Marc Lepage, président, AEFO

B - PRIÈRE

M^{me} Sergine Rachelle Myre-Bouchard récite une prière avant le début de la rencontre.

C - ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR ET ABSENCES AUTORISÉES

RÉSOLUTION N° 10-08-5908 :

Proposé par : M. Roger T. Villeneuve

Appuyé par : M^{me} Georgette Sauvé

« Que l'ordre du jour soit approuvé, tel que présenté. »

Adoptée

RÉSOLUTION N° 10-08-5909 :

Proposé par : M. Roger T. Villeneuve

Appuyé par : M^{me} Georgette Sauvé

« Que l'absence motivée du conseiller scolaire Jean Lemay, soit autorisée. »

Adoptée

D - QUESTIONS DES CONTRIBUABLES ET DÉLÉGATIONS - Aucune

E - RAPPORTS

(1) Président du Conseil

Le président souhaite une bonne rentrée scolaire aux personnes présentes, en plus de transmettre ses meilleurs vœux aux conseillers et conseillères scolaires en prévision des élections scolaires qui auront lieu en octobre prochain.

(2) Directrice de l'éducation et secrétaire

Dans le cadre de la chronique « Célébrons nos succès », la directrice de l'éducation félicite les élèves et les membres du personnel de l'École élémentaire catholique Saint-Isidore, qui ont amassé pas moins de 215 000 languettes de cannettes afin d'offrir un parasol spécialisé et adapté au fauteuil roulant d'un élève de la 6^e année, de leur école.

(2) Directrice de l'éducation et secrétaire - (suite)

La directrice de l'éducation mentionne ensuite que Daniel O' Neil, élève de 11^e année de l'École secondaire catholique La Citadelle de Cornwall, a participé cet été à une expédition de recherches scientifiques à bord d'un navire de la Garde côtière canadienne. Elle précise que Daniel et six autres élèves, sélectionnés à travers le Canada, ont voyagé pendant dix-huit jours, le long du passage du nord-ouest de l'Océan Arctique afin de réaliser des échantillonnages, étudier de gros morceaux de glace ainsi que quelques espèces aquatiques.

La directrice de l'éducation informe les membres du Conseil d'une invitation reçue afin de participer au souper-bénéfice annuel de l'archevêque Mgr Prendergast. Elle ajoute que l'événement aura lieu le mercredi 20 octobre, au Centre de conférences du Hampton Inn, à Ottawa. Elle demande aux membres intéressés d'y participer, d'en informer son bureau.

En ce qui a trait aux prochaines élections scolaires, la directrice de l'éducation et secrétaire mentionne que la date butoir pour poser sa candidature est le vendredi 10 septembre 2010.

(3) Élève-conseillère, élève-conseiller

Le président souhaite la bienvenue à l'élève-conseillère Rebecca Bradley, de l'École secondaire catholique régionale de Hawkesbury et à l'élève-conseiller Cédrik Ladouceur, de l'École secondaire catholique La Citadelle de Cornwall, dont c'est le début du mandat.

F - DÉCLARATIONS DE CONFLITS D'INTÉRÊTS - Aucune

**G - ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL
(1) Séance ordinaire, 29 juin 2010**

RÉSOLUTION N^o 10-08-5910 :

Proposé par : M. Roger T. Villeneuve
Appuyé par : M^{me} Georgette Sauvé

« Que le procès-verbal de la séance ordinaire tenue le mardi 29 juin 2010 soit approuvé, tel que présenté. »

Adoptée

H - QUESTIONS DÉCOULANT DU PROCÈS-VERBAL - Aucune

I - RAPPORT DE COMITÉ
(1) C.C.E.D., 17 juin 2010

RÉSOLUTION N° 10-08-5911 :

Proposé par : M. Martial Levac
Appuyé par : M. Roger Chartrand

« Que le Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien reçoive et approuve le compte rendu de la réunion du *Comité consultatif pour l'enfance en difficulté*, tenue le 17 juin 2010, tel que présenté. »

Adoptée

J - AFFAIRES TRAITANT DE FRANCOPHONIE ET DE CATHOLICITÉ
(1) 25 septembre : Fête des Franco-Ontariens et des Franco-Ontariennes

La directrice de l'éducation et secrétaire mentionne que les membres du personnel et les élèves du CSDCEO organiseront, à nouveau cette année, plusieurs activités afin de souligner le 35^e anniversaire du drapeau franco-ontarien, qui est célébré annuellement le 25 septembre. Elle ajoute que de plus, tous souligneront cette année le fait que le 25 septembre a officiellement été consacré *Fête des Franco-Ontariens et des Franco-Ontariennes*.

(2) Monument de la francophonie de Cornwall

La directrice de l'éducation rappelle que c'est le dimanche 12 septembre 2010, à 13 h 30, qu'aura lieu l'inauguration officielle du premier Monument de la francophonie, à Cornwall. Ce monument sera situé à l'angle des rues Race et Water et soulignera l'apport des Franco-Ontariennes et des Franco-Ontariens de Cornwall au développement de cette région.

Le président du Conseil ajoute que l'inauguration officielle sera un événement grandiose et invite ses collègues à y participer.

RÉSOLUTION N° 10-08-5912 :

Proposé par : M. André-Paul Lalonde
Appuyé par : M. Roger Chartrand

« Que le Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien reçoive le rapport verbal de la directrice de l'éducation et secrétaire portant sur les affaires traitant de francophonie et de catholicité. »

Adoptée

K - ÉTUDES DES RAPPORTS DE L'ADMINISTRATION

(1) Responsabilités des cadres supérieurs

À tour de rôle, les cadres supérieurs énumèrent les différents dossiers dont ils et elles ont la responsabilité pour l'année scolaire 2010-2011.

En réponse à la question d'un membre, le surintendant de l'éducation Alain Martel fournit des précisions en ce qui concerne le cycle d'évaluation des personnes à la direction et à la direction adjointe.

RÉSOLUTION N° 10-08-5913 :

Proposé par : M^{me} Sergine Rachelle Myre-Bouchard
Appuyé par : M. Martial Levac

« Que le Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien reçoive le rapport verbal des membres du Conseil exécutif, portant sur leurs responsabilités. »

Adoptée

(2) Santé et sécurité au travail

Le surintendant des affaires et trésorier présente son rapport joint à l'ordre du jour.

RÉSOLUTION N° 10-08-5914 :

Proposé par : M^{me} Georgette Sauvé
Appuyé par : M. Martial Levac

« Que le Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien approuve la politique en matière de santé et de sécurité, en conformité avec l'article 25(2j) de la *Loi sur la santé et la sécurité au travail*, telle que présentée dans le rapport de recommandation 2010-2011:SA2 du surintendant des affaires et trésorier. »

Adoptée

Le surintendant des affaires et trésorier indique qu'il présentera des modifications à cette politique pour se conformer à la Loi 168.

(3) Disposition d'une propriété par l'*Upper Canada District School Board*

Le surintendant des affaires et trésorier présente son rapport joint à l'ordre du jour.

RÉSOLUTION N° 10-08-5915 :

Proposé par : M. Roger T. Villeneuve

Appuyé par : M^{me} Georgette Sauvé

« Que le Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien avise l'*Upper Canada District School Board* de son non-intérêt dans l'acquisition de l'édifice Sir John Johnson, sis au 949, promenade Mohawk, Cornwall (Ontario), tel que présenté dans le rapport de recommandation 2009-2010:SA18 du surintendant des affaires et trésorier. »

Adoptée

(4) Comité de vérification - élections scolaires

Le surintendant des affaires et trésorier présente son rapport remis en pièce détachée, concernant la création et le mandat du *Comité de vérification de conformité aux élections municipales 2010* pour les élections scolaires de 2010. Il explique également les pratiques et procédures administratives de ce comité.

Le surintendant des affaires et trésorier précise que ce comité agirait pour le CSDCEO et pour le *Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario (CÉPEO)*. Il précise que le CÉPEO se rencontre à la fin du mois de septembre et devrait entériner la création dudit comité à ce moment-là.

Le surintendant des affaires et trésorier ajoute toutefois qu'il a reçu un appel du conseil catholique de langue française de la région d'Ottawa en fin de journée, demandant si le CSDCEO et le CÉPEO accepteraient que son conseil se joigne à eux, faisant ainsi, un seul comité de vérification qui couvrirait toute la région de l'Est ontarien. Le surintendant des affaires et trésorier mentionne que si le CSDCEO et le CÉPEO acceptaient cette proposition, il faudrait changer le nom du comité et apporter certaines modifications aux documents, en plus de prévoir l'ajout de deux autres personnes au sein du comité de vérification.

Le surintendant des affaires et trésorier précise qu'un rapport sera présenté aux membres du Conseil, advenant qu'un autre conseil scolaire décide de faire partie du comité de vérification en question.

Il répond ensuite aux questions des membres.

(4) Comité de vérification - élections scolaires - (suite)

RÉSOLUTION N° 10-08-5916 :

Proposé par : M^{me} Georgette Sauvé

Appuyé par : M. Roger Chartrand

« Que le Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien approuve la nomination des personnes suivantes pour siéger au *Comité de vérification de conformité aux élections scolaires 2010 du CSDCEO/CÉPEO*, à compter du 1^{er} octobre 2010, sous réserve que le *CÉPEO* approuve également leur nomination :

M^{me} Andrée Lortie (Cité de Clarence-Rockland)

M. Raymond Parisien (Ville de Hawkesbury)

M. Gérald Samson (Ville de Cornwall);

tel que présenté dans le rapport de recommandation 2010-2011:SA1 du surintendant des affaires et trésorier. »

Adoptée

RÉSOLUTION N° 10-08-5917 :

Proposé par : M^{me} Georgette Sauvé

Appuyé par : M. Roger Chartrand

« Que le Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien approuve les pratiques et procédures administratives du *Comité de vérification de conformité aux élections scolaires 2010 du CSDCEO/CÉPEO*, tel que présenté dans le rapport de recommandation 2010-2011:SA1 du surintendant des affaires et trésorier . »

Adoptée

(5) Participation au spectacle « Esprit du lys et du trille »

Le surintendant de l'éducation François Turpin présente son rapport joint à l'ordre du jour, concernant le spectacle « Esprit du lys et du trille » présenté en collaboration avec le CSDCEO, le CÉPEO, le CECCE, l'ACFO, la ville d'Ottawa et le MÉO pour souligner :

- le 400^e anniversaire de présence française en Ontario
- le 350^e anniversaire du combat du Long-Sault
- le 100^e anniversaire de fondation de l'ACFÉO/ACFO/AFO
- le 35^e anniversaire du drapeau franco-ontarien et la première *Journée des Franco-Ontariennes et Franco-Ontariens*.

(5) Participation au spectacle « Esprit du lys et du trille » - (suite)

RÉSOLUTION N° 10-08-5918 :

Proposé par : M. Roger T. Villeneuve

Appuyé par : M^{me} Georgette Sauvé

« Que le Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien reçoive le rapport SET-05-2010, du surintendant de l'éducation François Turpin, portant sur la participation au spectacle « Esprit du lys et du trille ». »

Adoptée

(6) Ratification des comptes et factures

RÉSOLUTION N° 10-08-5919 :

Proposé par : M^{me} Georgette Sauvé

Appuyé par : M. Roger T. Villeneuve

« Que le Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien ratifie le paiement des comptes au montant de 1 481 711,88 \$ et les transactions bancaires au montant de 18 798 933,04 \$ pour un total de 20 280 644,92 \$ pour le mois de juin 2010, tel que présenté. »

Adoptée

RÉSOLUTION N° 10-08-5920 :

Proposé par : M^{me} Georgette Sauvé

Appuyé par : M. Roger T. Villeneuve

« Que le Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien ratifie le paiement des comptes au montant de 1 666 949,14 \$ et les transactions bancaires au montant de 11 956 963,72 \$ pour un total de 13 623 912,86 \$ pour le mois de juillet 2010, tel que présenté. »

Adoptée

(7) Délibérations budgétaires

À l'aide d'un support technique, le surintendant des affaires et trésorier débute la dernière d'une série de présentations concernant l'élaboration du budget pour l'année scolaire 2010-2011.

Il répond ensuite aux questions d'éclaircissement de la part des membres.

RÉSOLUTION N° 10-08-5921 :

Proposé par : M^{me} Georgette Sauvé
Appuyé par : M. Roger T. Villeneuve

« Que le Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien approuve les prévisions budgétaires 2010-2011, au montant de 170 955 390 \$, pour l'année scolaire 2010-2011. »

Adoptée à l'unanimité

Le président félicite le surintendant des affaires et trésorier et son équipe pour l'excellent travail, ainsi que pour toutes les informations et présentations données dans le cadre du processus budgétaire 2010-2011.

**L - AFFAIRES COURANTES
(1) AFOCSC**

Le président mentionne qu'une rencontre est prévue en octobre et qu'il fera un suivi sur les différents dossiers à ce moment-là.

M - AVIS DE PROPOSITIONS - Aucun

N - RAPPORT DES MEMBRES DU CONSEIL - Aucun

O - PÉRIODE DE QUESTIONS (membres du Conseil) - Aucune

P - RENSEIGNEMENTS ET COMMUNICATIONS

RÉSOLUTION N° 10-08-5922 :

Proposé par : M. Roger Chartrand
Appuyé par : M. Roger T. Villeneuve

« Que le Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien reçoive les pièces présentées sous la rubrique des renseignements et communications qui suivent :

1. MÉO
 - 1.1 Communiqué
 - a) *Des lieux plus propices à l'apprentissage*
2. Du Conseil scolaire
 - 2.1 Communiqués
 - a) *Des fournitures scolaires gratuites pour les élèves du palier élémentaire*
 - b) *Une nouvelle année scolaire qui débute le 30 août 2010*
 - c) *Tous les employés du CSDCEO ont la même mission : la réussite des élèves !*
3. Autres
 - 3.1 Calendrier des réunions
 - 3.2 Lettre de remerciements aux membres du personnel du Bureau de la direction de l'éducation
 - 3.3 De l'ACELF
 - a) Convocation à l'assemblée générale 2010, 2 octobre 2010
 - 3.4 Sommaire des soumissions reçues
 - a) Équipement de football
 - b) Travaux d'asphaltage à l'École élémentaire catholique Saint-Joseph, Russell
 - 3.5 Lettre acheminée à madame Jennifer Birks portant sur les immobilisations à l'É.S.C. La Citadelle, à Cornwall
 - 3.6 Remerciements pour les bourses
 - a) É.S.C. Le Relais, Alexandria
 - b) É.S.C. La Citadelle, Cornwall
 - c) É.S.C. de Plantagenet
 - 3.7 Remerciements pour un don à la Fondation HGH
 - 3.8 Du *Ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse* - accusé de réception de la lettre du président du Conseil scolaire portant sur les services en autisme
 - 3.9 Invitation à l'inauguration du Monument de la francophonie de Cornwall
 - 3.10 Du Cabinet du Premier ministre - Communiqué
 - a) *Les résultats aux examens s'améliorent pour les élèves de l'Ontario. »*

Adoptée

Q - RENSEIGNEMENTS ET COMMUNICATIONS EN CIRCULATION - Aucun ajout

R - SÉANCE À HUIS CLOS
Discussion de la séance à huis clos : pages 159 à 162.

S - RAPPORT DE LA SÉANCE À HUIS CLOS

RÉSOLUTION N° 10-08-5923 :

Proposé par : M. Roger Chartrand
Appuyé par : M. Martial Levac

« Que le Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien entérine la résolution suivante adoptée à huis clos et qui se lit comme suit :

« Que le Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien reçoive le Rapport sur le personnel RH-2010-07. ». »

Adoptée

T - LEVÉE DE LA SÉANCE

L'ordre du jour étant épuisé, la séance est levée, à compter de 21 h 40.

M. Michel Pilon, président

M^{me} Céline Cadieux, secrétaire